

**S.V.P. retourner par télécopieur au (418) 688-0077   
ou par courriel au** [**dolbec@dolbec-intl.ca**](mailto:dolbec@dolbec-intl.ca?subject=Procuration%20abrégée)

**Please return by fax at (418) 688-0077 or by email at** [**dolbec@dolbec-intl.ca**](mailto:dolbec@dolbec-intl.ca?subject=One%20time%20import)

Courtier en douanes et transitaire international / Custom broker and international freight forwarder

PROCURATION ABRÉGÉE – IMPORTATION UNIQUE

SHORT FORM POWER OF ATTORNEY – ONE TIME IMPORT

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Legal Name*  Raison sociale : | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Address*  Adresse : | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *City (State)*  Ville (Province) : | |  | | | | | | | *Postal code*  Code Postal : | | |  | | | | | | | *Language*  Langue : | Français  English | | | | | | | | |
| *Phone*  Téléphone : | | (     )      - | | | | | | | *Fax*  Télécopieur : | | | (     )      - | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Website*  Site Internet : | |  | | | | | | | Corporation  Association  Autre*/Other*  : | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| *Contact person*  Personne-ressource : | |  | | | | | | | *GST #*  No. de TPS : | | | | | | | | |  | | | | | RT | | | |  | |
| *E-Mail*  Courriel : | |  | | | | | | | ***Importer/Exporter #***  **No. Importateur / Exportateur :** | | | | | | | | |  | | | | | | **RM** | | |  | |
|  | | | | | | |  | |  | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | |
| **Adresse de facturation / Billing Address** même / same  ou/or : | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Address*  Adresse : | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *City (State)*  Ville (Province) : | |  | | | | | | | *Postal code*  Code Postal : | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | |  | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Détail de l’expédition / Shipment details | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Invoice date*  Date de la facture : | | |  | | | | | | *Value of goods*  Valeur de la marchandise : | | | | | |  | | | | | | *Currency*  Devise : | | | |  | | | |
| *Exporter’s name*  Nom de l’exportateur : | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Address*  Adresse : | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *City (State)*  Ville (Province) : | |  | | | | | | | *Postal code*  Code Postal : | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | |  | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Commodity description*  Nature de la marchandise : | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | |  | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ***We hereby appoint Dolbec Y Logistics International Inc., as true and lawful attorney to transact business on our behalf in all matters related to the import of above described goods (including the release of and accounting for goods, documents and data preparation, payment of all duties and taxes in respect of these goods).***  **Par la présente, nous nommons Dolbec y Logistique Intl Inc., notre mandataire légitime pour faire affaire en notre nom en tout ce qui concerne l’importation des marchandises décrites ci-dessus (mainlevée et déclaration des marchandises, préparation de documents, paiement et remboursement de tous les droits et taxes dus au gouvernement relativement à cette importation).** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | |  | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | |
| **X** |  | | |  | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |  | | | | |
|  | **Signature** | | | **Nom de la personne autorisée** / Name of authorized person | | | | | | | | | **Titre**/title | | | | | | | | | | | **Date** | | | | |
|  | |  | | | | | | |  | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | |
| *Transactions are subject to CIFFA (Canadian International Freight Forwarders Association) and CSCB (Canadian Society of Customs Brokers) standard trading conditions.*  Les transactions sont assujetties aux termes et conditions de l’ATIC (Association des Transitaires Internationaux Canadiens) et de la SCCD (Société Canadienne des Courtiers en Douanes) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | |  | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | |
| Frais de dédouanement / Customs clearance fees | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Based on the value provided for your imported goods, find the detailed fees that will be invoiced to you for the customs clearance of this current shipment.*  Selon la valeur de la marchandise importée que vous nous avez fournie, voici les frais qui vous seront facturés pour le dédouanement de votre expédition. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Exchange rate from CBSA*  Taux de change de l’ASFC : | | | | | |  | | | | *Duties on imported goods (%)*  Droits de douane sur la marchandise importée (%) : | | | | | | | | | | | | | | | |  | |
| *Value of goods in Canadian dollars*  Valeur de la marchandise convertie en CAD : | | | | | |  | | | | *GST on imported goods*  TPS sur la marchandise importée : | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| *Brokerage*  Courtage : | | | | | |  | | | | *QST on imported goods*  TVQ sur la marchandise importée : | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  | | | | | |  | | | | *Estimated total of transaction*  Total estimé de la transaction : | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| **Utilisez ma carte de crédit pour paiement / Use my credit card for payment** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Amex  Mastercard  Visa** | | | | | | | | *Credit card holder*  **Titulaire de la carte :** | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | |
| *Card number*  **Numéro de la carte :** | | |  | | | | | *Expiration date*  **Date d’expiration :** | | | | | | [mm/aa] | | | | | | | | | | | | | |
| *card holder signature*  **Signature du titulaire de la carte :** | | | | |  | | | | | **◄** | *By signing above, I hereby acknowledge having read and agreed to invoice / payment terms and conditions stated above.*  **En apposant ma signature, je confirme avoir pris connaissance des conditions de facturation / paiement décrites ci haut.** | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | |  | | | | |  | Procuration abrégée – importation unique (2009).doc [14 juillet 2010] | | | | | | | | | | | | | | | | |

@